1. Basic Information

1.1 CRIS Number: 2003/005-004-03

1.2 Title: “Miroslav Krleža” Croatian-Hungarian Educational Centre complex development project

1.3 Sector: Cross-border co-operation (CBC)

1.4 Location: South Transdanubian Region, Hungary

2. Objectives

2.1 Overall objective(s):

Increased cohesion within the Hungarian-Croatian cross-border, preparing the border region for the challenges of the knowledge-based society by developing human resources

2.2 Project Purpose:

• Sustained and developed knowledge of the culture and traditions of the neighbouring nationalities (Hungarian, Croatian) in the target region especially among the young generation of the cross-border region for a common European life

• Improved transfer of professional know-how between the Hungarian and Croatian educational institutions in the border region

2.3 Accession Partnership and NPAA priority

The objectives of the project are in line with the priorities of the AP. The objectives also reflect the priorities and objectives outlined in Chapter 2.1., Education and training of the NPAA.

2.4 Contribution to National Development Plan:

The project proposal is in line with the priorities identified in the National Development Plan.

2.5 Cross Border impact:

Through their historical, geographical, natural and economic relationships both the South-Transdanubian region and Zala County are tightly bonded to the Croatian cross border areas over the River Dráva. This relationship is further strengthened by the characteristic “human factor”: on both sides of the border there can be found a large number of Croatian and Hungarian nationalities preserving their identities. It is a documented fact that at the 2002 elections 20,000 people voted for the Croatian minority local governments in the target region. Considering the population rate of the participants in the elections we can estimate the number of inhabitants of Croatian origin to be about 25-30,000 in the target region. Hungarians in Croatia live in significant fragments as well. Their number approaches 15,000, the bigger part of which live in the Baranja triangle in Croatia. The national minorities of the two countries have always nourished a living relationship that has surfaced in the
realisation of several common projects. **The bilingualism of both ethnic groups provides the bridge, the bond that makes the borders easily traversable.**

After the end of the Balkan war on South- and West-Transdanubia initiated and sought for the reviving and institutionalisation of the bilateral connections. Almost two years were spent on the preparations during which the cross border co-operation appeared first in the regional development concepts, programmes, on the foreign relation maps. Then surveys were carried out on the developmental needs within infrastructure, nature and environmental protection, economy, culture and education on both sides of the border, and the possible co-operation ideas were incorporated into the programme. These preparations substantiated the Draft **Joint Programming Document**, to which the main development priorities on the Croatian-Hungarian border region are the following: sustainable environmental and nature protection development, institutional networks and human resource development, strengthening of the economic cohesion of the target region by network-like developments, and cultural co-operation. From the above the majority of the projects can be realised in an expedient way if the Croatian partner can also provide support for the given project, that is why it is very important to have national and/or EU support available on the other side of the border in the near future. A project proposal like this was established on the complex development of the Miroslav Krleža Croatian-Hungarian Educational Centre that serves the interests of the target regions on both the Hungarian and the Croatian side, and its realisation would embody the idea of the “United Europe” on the Croatian-Hungarian border. The reconstruction of the building of the Miroslav Krleža Educational Centre could be financed from the fund of the Croatian Ministry of Foreign Affairs. The fund is meant to finance the reconstruction of the educational institutions of the Croatian minority outside the borders of Croatia. The deadline of submission of proposals was the 5th of May 2003 and the Educational Centre submitted its proposal on the reconstruction of the main building.

One of the basic conditions of the development of the cross border areas is the preservation of human resource, the retention of the population, the strengthening of the national, ethnic and geographical identity. The “Miroslav Krleža” Croatian-Hungarian Educational Centre, the object of the present project, intends to assist to the above by the following:

- with its programme promoting the linguistic preparedness and identity, it strengthens the territorial bonds in the Dráva Valley for the Croatian nationalities living in Hungary.
- with its supplementary programme it provides mobility in the cross-border relations, it makes the co-operation between the institutions traversable.
- with its mirror institution contact it provides organised possibilities for student and teacher exchanges, for cultural and artistic relations.

The above mentioned **mirror institution** is working in Osijek (Osijek-Baranja County, Croatia) as a Hungarian Educational and Cultural Centre. The cooperation between this two institutions runs back over 8 years and in-
cludes student and teacher exchange programmes, teacher further-educations programmes for both nationalities and several cultural programmes related to the Croatian-Hungarian common culture.

The above demonstrates that a rather strong tie exists between the nationalities living on the two sides of the border. A tie, which has a history, and is still maintained. The co-operation up till now however, has had several problematic elements:

- No objective and subjective conditions are present for an institution or centre that is able to develop co-operations and exchange programmes concerning Croatian-Hungarian nationality education, cultural life of the border region in a harmonic and organised manner.
- The situation of nationality human resource is problematic on both sides of the border, there are no conditions for providing equal chances in professional education and economic activity.
- The transfer of know-how is particularly important for the purposes of the preparation for the EU accession, since the Croatian-Hungarian borderline will act as the external border of the EU for years. The establishment of bilateral development, conscious co-operation, EU conformity and partner relations across the border are a basic requirement of borders working without problems.

The project of the Croatian-Hungarian Educational Centre in Pécs intends to provide assistance for the tasks that are necessary for the reparation of the above issues.

3. **Description**

3.1. **Background and justification**

Croatian education in Pécs has a history of 280 years; the Jesuits founded the first Croatian language school in 1722. Since 1952 the Miroslav Krleža Croatian-Hungarian Education Centre (EC) has been a constant element in the educational spectrum of the city and its vicinity. At first the institution functioned as a primary school providing education in nationality language, then gradually the conditions of the Croatian nationality secondary education were created. The institution complex presently includes a ** Croatian nationality kindergarten, bilingual primary, secondary schools and a student hostel**. The Pedagogic Programme of the Educational Centre extends from the kindergarten, primary and secondary school to university and college education, while it provides possibilities for teacher further training. The EC affords job for 38 pedagogues who educate 280 children from the age of 3-year to the age of 18-year. According to the Act Nr. LXXIX./1993 on Public Education and the Act Nr. LXXVII/1993 on rights of national and ethnic minorities the EC is a **full member of the Hungarian public education**. Everybody has the chance to choose this kind of education regardless of the nationality. The Act Nr. XVI/1997 on the Agreement between Hungary and Croatia on the protection of rights of the Croatian and Hungarian minorities confirmed the intention of both countries to provide full education on native language to the minorities. This is well justified by the fact that the graduation certificate is bilingual and is accredited in Croatia therefore yearly 2-3
students of the EC continue their studies in the higher education of Croatia. In Hungary about 8-12 EC students continue their studies in the higher education in Croatian language.

The co-operation with the members of the Hungarian and Croatian educational system (primary and secondary schools, universities from both sides of the border) is wide. In the course of the implementation of this project the mirror-institute of the Miroslav Krleža Educational Centre is the above-mentioned Hungarian Educational and Cultural Centre in Osijek. The common work of the two institutions runs back over 8 years and covers not only educational relationship but also co-operation on the fields of culture, art and traditions. In the National Curriculum 2001 of the Hungarian education a new compulsory subject, “Knowledge of nationalities” was inducted. The aim of the new subject is the familiarization of the history and culture of the neighbouring nationalities. This subject can provide the basis for the curriculum ‘Nationality values in the common Europe’ which will be developed in the frames of this project.

Beyond the linguistic community student exchanges between schools in the cross border co-operations constitute the human resource basis, which can significantly influence the future. The inclusion of partner institutions into organised further training is also regular, and it is supported by the two partner cities, Pécs and Osijek.

Beside the “Miroslav Krleža” Croatian-Hungarian Educational Centre there is only one institution working in Budapest, which is of the same type and complexity. The professional achievements of the institution are of great significance: the students participate in national secondary educational competitions, in international programmes, while the teachers have joined the national cultural and scientific life. Their developmental activity concerning curriculum and educational materials is also outstanding.

The EC located in Pécs has not only satisfied the schooling needs of Pécs and its vicinity, but it has developed a regional and even a national range of schooling during its operation. Since the opening of the secondary school (1983) the number of primary and secondary students has varied yearly between 200 and 230. Due to the present difficulties of the student hostel the school can only admit students from Pécs and from its “commuting” vicinity, while it is meant to fulfil the joint schooling needs of the Croatian nationalities. About two thirds of the students attending the school are from Pécs and the area along the River Dráva. The needs coming from across the border strengthened during the Balkan war and surface from the states of the former Yugoslavia as well. (Presently the Educational Centre has 38 students who are not of Hungarian citizenship, 26 of them are from Bosnia-Hercegovina and 12 of them are from Croatia.) Children of employees working at the Croatian diplomatic agencies in Hungary study at the school, along with the children of foreign citizens living in the country with domiciliation and work permits. A concrete demand has surfaced for the quality and complex development of the education, for the assurance of the technical and objective conditions, and for the development of the educational infrastructure. The effects of the institution on the region and across the border depend unequivocally on the standard and way in which the student hostel accommodation
can be ensured.

The EC presently works with two makeshift and several inappropriate sized rooms (made suitable for group sessions) beside its ten classrooms of the appropriate size. The continuous curricular changes and the bilingual education make the work done with groups of a smaller headcount indispensable. The quantitative and especially qualitative inadequacies of the dormitory are a basic hindrance to the complex Croatian-Hungarian educational and cultural exchange programmes and of the development of the institution itself. The above can be supported by the fact that the continuous rise in the student headcount discontinued when it became evident that the issue of the student hostel would not be solved in the near future. Every year there are 30-40 students whom the school cannot admit due to the present difficulties of the student hostel accommodation. The negative tendency can be well traced in the change of the number of student hostel headcount.

Changes in the number of pupils accommodated in student hostel in the Miroslav Krleža educational institution (primary and secondary school pupils together):

<table>
<thead>
<tr>
<th>Academic year</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1998/99</td>
<td>88</td>
</tr>
<tr>
<td>1999/2000</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>2000/2001</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>2001/2002</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>2002/2003</td>
<td>50</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The data clearly shows the change, which happened after 1998, when the original building of the student hostel was taken back as church property during the compensation rearrangements. As a temporary solution the Educational Centre is only the user of the “new” building, the owner of the dormitory is the Municipality of Pécs. Due to the poor quality of the building it is totally unsuitable for the reception of guests whose presence would ensure the basic condition of the nationality and bilingual education and that of the mirror institution relations. Following the Pedagogic Programme of the Educational Centre every year the 6th, 7th, 11th and 12th classes (about 80 students) of the EC take part on one-week student exchange programmes in Croatia. During this week they attend classes in schools of Zagreb and Osijek, visit cultural and historical sights of the Croatian culture. In addition every summer 15 students can spend their summer vacation by the Croatian see with the support of the Croatian partner institutes. In the frames of the student exchange programme 200 Croatian students came back to the Miroslav Krleža Educational Centre whose housing is provided in ad hoc accommodations therefore they spend only 2 or 3 days in Hungary instead of a week, which reduces the efficiency of the programme. By building the new dormitory the one-week programme could be restituted and possibly extended.

The present state allows only a limited operation, which is can be supported by the next two examples. The Educational Centre is one of the practicing
schools of the University of Pécs but the undergraduates (yearly 20-25 students) do not have the possibility to fulfil their 20-hour pedagogical practice because the dormitory cannot provide the necessary conditions for that. The Pedagogic Programme of the school provides a possibility for introduction of the language teaching and the extended language teaching programmes, but the school cannot offer them, as their conditions concerning houseroom are not provided.

Building the new dormitory with the assembly hall makes a more favourable possibility for nationality Croatian, and bilingual Croatian-Hungarian education and will widen and strengthen the cultural, social and civilian relationships of the Croatian minority in Hungary, as well as that of the Hungarian minority in Croatia. In the frames of the teacher exchange programmes working between the Educational Centre and its partner institutes 50 times a year teachers of the EC go to Croatia for 1 or 2-day courses for experience-gaining. The accommodation of the Croatian teachers coming back to the Educational Centre causes difficulties because of the present state of the dormitory. Hence the previously working 1 or 2-week guest-teacher programmes, which concern 4-5 teachers a year, cannot operate. Providing housing and auditorium for the participants of the teacher further-education programme, which is held 3 or 4 times a year in the Educational Centre, also causes serious problems.

According to the Act LXXIX./1993 on public education nationality pedagogic services are required. The Croatian Municipality of Hungary intends to establish this service in the Miroslav Krleža Educational Centre. Presently the material conditions of the EC are not appropriate for organizing 2-day courses for at least 50 people 3 or more times a year. The EC has neither a convenient-size auditorium nor a suitable accommodation. Building the new dormitory and assembly hall could be solution to this problem as well.

Tuzla, the Bosnian twin-city of Pécs, suggested to start a programme, during which the teachers of the Miroslav Krleža Educational Centre as guest-teachers would teach on the University of Tuzla the minority educational model used in the EC. As the second part of the programme Bosnian undergraduates would come to the Educational Centre to experience the model in practice. The accommodation of the undergraduates considering the dormitory’s conditions is unsolvable.

By providing the technical, material conditions the project strengthens the co-operation between institutions with mutual acquaintance of the values of culture and art and provides possibility for the cognition of the notable works and artists of contemporary Croatian art (literature, music, fine arts). By building the assembly hall for 250 people the Miroslav Krleža Educational Centre will flare out to cultural centre and will provide opportunity for concentrated appearance to the Croatian culture. The Croatian theatre in Pécs with seating-room for only 60 people, organizes at least 3 performances a year, which have much higher attendance as the theatre’s capacity. The Scientific Association of Croatian Researchers is not able to hold conferences because of the lack of an appropriate auditorium although there’s a huge demand for that. In the new assembly hall of the Education Centre at least 5 conferences would be organized a year. From the events of the “Croatiada”
programme, organized by the Croatian Municipality of Hungary, including musical, fine art and literary folklore performances and dramatics for primary and secondary school students, only a few are held in Péc, in the centre of the Croats living in Hungary, because of the lack of material conditions. In the assembly hall permanent and periodical exhibitions introducing the Croatian minority could be organized. In consideration of the above facts the assembly hall will provide location for at least 5 or 6 exhibitions and conferences a year besides several theatrical and other minority programmes. With strengthening the mirror institutional functions of the Miroslav Krleža Educational Centre it will be able to act as an equal partner of the Hungarian Educational and Cultural Centre in Osijek.

3.2 Linked activities

- The Phare 2002/2003 “IT in Primary Schools” programme

- The reconstruction of the building of the Miroslav Krleža Educational Centre could be financed from the fund of the Croatian Ministry of Foreign Affairs. The fund is meant to finance the reconstruction of the educational institutions of the Croatian minority outside the borders of Croatia. The deadline of submission of proposals was the 5th of May 2003 and the Educational Centre submitted its proposal on the reconstruction of the main building.

- According to the decision of the Joint Committee of Hungarian-Croatian Minorities the Hungarian Ministry of Education intends to provide 50 M HUF from its 2004 budget for the reconstruction of the building of the Miroslav Krleža Educational Centre.

The following Hungarian organisations and programmes funded the Miroslav Krleža Croatian-Hungarian Educational Centre during the last years:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Title, content</th>
<th>Fund (HUF)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2000</td>
<td>School Radio in Region</td>
<td>135,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>“Krlezijada-Croatiada”</td>
<td>80,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>Croatian Native Language and lifestyle camp</td>
<td>80,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>Mother Country Week for Secondary School Classes</td>
<td>100,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>Mother Country Week for Primary School Classes</td>
<td>80,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>Participation of School Performing Groups on National Programs, Guest Performance in Region</td>
<td>200,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>Croatian Language Days</td>
<td>50,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Tradition Preserving and Cultural</td>
<td>200,000</td>
</tr>
<tr>
<td>Year</td>
<td>Title, content</td>
<td>Fund</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>----------------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>Croatian Language Days</td>
<td>100,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>Publishing of Yearbook on 50th Anniversary of Foundation of School</td>
<td>200,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>Krlezijada-50th Anniversary</td>
<td>180,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Ministry of Education

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Title, content</th>
<th>Fund</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2000</td>
<td>Newcomer’s Camp</td>
<td>180,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Study Tour to Mother Country for 12th Graders</td>
<td>100,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Reader’s and Lifestyle Camp in Croatia</td>
<td>100,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>Reader’s and Lifestyle Camp in Croatia</td>
<td>100,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Ministry of National Cultural Heritage

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Title, content</th>
<th>Fund</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Croatian Language and Lifestyle Camp</td>
<td>40,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Ministry of Youth and Sports-Ministry of Education

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Title, content</th>
<th>Fund</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Health Protection and Drug Abuse Prevention School</td>
<td>105,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Public Founds for the Development of Baranya County Public Education

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Title, content</th>
<th>Fund</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2000</td>
<td>Folk and Country Promotion Review and Tender</td>
<td>50,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>Upgrading of Type “Student 1” Language Laboratories</td>
<td>216,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2000</td>
<td>Development of Croatian Minority Centre</td>
<td>770,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Upgrading of Croatian Roarding House</td>
<td>667,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Upgrading of Croatian Primary and Secondary School</td>
<td>364,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Upgrading of Croatian Kindergarten</td>
<td>210,000</td>
</tr>
<tr>
<td>Year</td>
<td>Title, content</td>
<td>Fund</td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>----------------------------------------------------------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Upgrading of Facilities for Language and Information</td>
<td>450,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Development of Audiovisual Facilities of Croatian Boarding</td>
<td>210,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Modernization of Facilities for Visual and Environmental Education at Croatian Kindergarten</td>
<td>200,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>Procurements for Improving Comfort Level at Miroslav Krleža Kindergarten</td>
<td>260,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>Upgrading of Furnishment and Furnishings of Miroslav Krleža Kindergarten</td>
<td>115,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>Upgrading Devices for Education of Social Sciences and Arts</td>
<td>170,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>Upgrading of Library of Croatian Primary and Secondary School</td>
<td>90,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Committee for National and Ethnic Minority of Baranya County Council**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Title, content</th>
<th>Fund</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2001</td>
<td>National Photo Camp – Pula, Croatia</td>
<td>30,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 3.3. Results

**3.3.1. „One Community – Several Identities in the Development of New Europe” Twinning Programme**: Developing an action plan aiming to define the actions leading to an increased knowledge of the culture and traditions of the neighbouring nationalities (Hungarian and Croatian) and to increase professional exchange among students of education institutions in the border region.

Furthermore, the twinning will result in curricula on ‘Nationality values in the common Europe’ that can be implemented in primary, secondary education and the university in both border regions. Furthermore, training programs will be implemented for the substance and principles related to the acquaintance with the customs and traditions of one another and the EU accession for Croatian and Hungarian primary and secondary school, and university students and instructors.
3.3.2 Building works and purchasing furniture and tools - In the framework of this component the following results will be achieved:

- established and furnished a modern 80-bed dormitory (1,032 m²)
- established an Assembly Hall for 250 visitors for purposes of education, organised programmes in the fields of culture, exhibition, art (270 m²)
- established education rooms (total 310 m²)
- procured the needed equipment, like office tools and furniture for the dormitory and for the education rooms

3.4. Activities

3.4.1 Twinning

The aim of the twinning is to enhance the knowledge of the culture and traditions of the neighbouring nationalities (Hungarian and Croatian) and to increase professional exchange among the students of education institutions in the border region.

The twinning includes the development of the curriculum on ‘Nationality values in the common Europe’ and launches a 30-hour training based on that curriculum.

The duration of the twinning project is planned for 12 months (between February 2004 – February 2005). The PAA’s activities are envisaged for 5 + 1 months starting from February 2004.

The first period of 5 months will serve for:

- The development of an action plan defining the actions leading to an increased knowledge of the culture and traditions of the neighbouring nationalities (Hungarian and Croatian) and to increase professional exchange among students of education institutions in the border region.
- The development of the curricula for primary, secondary and university students on ‘Nationality values in the common Europe’
- The development of a training manuals about the above curricula
- The provision of the training for teachers (20-20 primary, secondary school and university teachers will be trained in a 30 hours course (from Croatia and Hungary)
- The evaluation and fine-tuning of the curricula and training manuals together with the participant teachers
- The provision of web-link about the training programme

The curricula will be elaborated on the basis of the knowledge that already exists in Hungary about nationality values and customs as ‘Knowledge of nationalities’ is a compulsory subject in Hungarian primary and secondary schools since 2001 (the aim of this subject is to familiarize students with the history, geography, customs and values of the neighbouring nations).

The PAA will return to Hungary in January 2005 for 1 month in order to monitor the implementation of the project.

The tasks of the PAA will be:
• developing an action plan for teaching the primary, secondary schools and university students in the border region (in Hungary and in Croatia)
• developing training curricula for primary, secondary and university students on ‘Nationality values in the common Europe’
• developing of the training manuals about the above curricula
• organising training courses for lecturers of the primary, secondary schools and universities of the border region (from Hungary and Croatia)
• fine-tuning the curricula and the training manuals
• developing a web-page about the training programme
• monitoring the implementation of the action plan and the curricula.

Required profile of the PAA:
• sound theoretical and practical experience in areas related to teaching nationality values
• strong institutional support
• strong academic background, preferably a university teacher
• scientific approach and experience to develop training curricula adjusted to local needs for train the trainers courses
• experience in organising training courses
• strong communication skills
• fluent in English

3 short-term experts are foreseen to contribute to the implementation of the project in delivering the training to primary and secondary school and university students. The short-term experts will come to Hungary 3 times (in June 2004, in September 2004 and in November 2004).

1\textsuperscript{st} visit: getting acquainted with the developed curricula, strategic planning of the training with co-ordination of the PAA (3 days)

2\textsuperscript{nd} visit: assistance at the beginning of the half-year curriculum training in primary and secondary schools and universities (3 days)

3\textsuperscript{rd} visit: assistance during the half-year curriculum training in primary and secondary schools and universities (3 days)

Required profile of the short-term experts:
• theoretical and practical experience in areas related to teaching nationality values in primary and secondary schools and universities
• strong communication skills
• fluent in English

All experts will be hosted at the „Miroslav Krleža” Croatian-Hungarian Educational Centre in Pécs and trainings will be arranged with the help of the Ministry of Education.

3.4.2 Works

One works contract (3.3.2 Building works and purchasing furniture and tools) in an amount of 1,050,000 EUR Phare support, with 350,000 EUR Hungarian co-financing. The supply component will not exceed the rate prescribed by the PraG manual.
Preparation of plans for approval, preparation of tender documentation, the Supervisor’s activity (the Engineer in FIDIC term) shall be financed by the Beneficiary. The preparation of the tender dossiers shall be made by professionals with relevant experience.

3.5 Lessons learned

The Municipality of Pécs has benefited from some experience regarding the funding of infrastructure projects. The most significant project is an ISPA 2001 project namely “Extension of the sewage system of Pécs and protection of the vulnerable water-system”. The beneficiary of this project, in which the EU support is 21,707 MEUR, is the Municipality of Pécs.

4. Institutional Framework

The project holder/beneficiary of this Phare project is the Municipality of Pécs City, the main co-ordinator is the „Miroslav Krleža” Croatian-Hungarian Educational Centre.

The Supervisor of the construction works shall be appointed by the beneficiary prior to the award of the works contract. The owner of the assets established will be the Municipality of Pécs City that shall act as “Employer” in the works contract.

Indirect beneficiaries of the project are the Croatian and Hungarian primary and secondary schools and universities from the border region involved in the training. The users of the newly constructed facility will be for example:

- the „Miroslav Krleža” Croatian-Hungarian Educational Centre,
- Croatian Theatre in Pécs,
- "August Šenoa" Croatian Club (Pécs),
- the University of Pécs,
- the Hungarian-Croatian Educational and Cultural Centre of Osijek (Croatia),
- the University of Osijek (Croatia),
- Municipality of Pécs,
- primary and secondary schools from the border region.

A Steering Group will be established to supervise the implementation of the project. Members of the working group will be delegated from the Prime Minister’s Office, Ministry of Education, Municipality of Pécs, from the Ministry for European Integration, Municipality of Osijek,. The PAA will be the member of the steering group. Representatives from the Delegation of the European Commission to Hungary and to Croatia shall be invited as observer. The steering group is envisaged to have sessions quarterly during the twinning programme.

Furthermore a professional working group will be established co-chaired by the Miroslav Krleža Educational Centre and Hungarian Educational and Cultural Centre in Osijek involving representatives from the education institutions (primary, secondary and university) from the Hungarian side and from the Croatian side as well as any other partners deemed necessary. This working group will
assist the professional implementation of the twinning project through their active involvement in the definition of the action plan, the curriculum and the website. The representatives of this working groups will also ensure the active coordination with the other schools not represented in the working group.

5. **Detailed budget (€)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Contracts</th>
<th>Phare Support</th>
<th>Other</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Investment Support</td>
<td>Institution Building</td>
<td>Total Phare (=I+IB)</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.1 Twinning</td>
<td>-</td>
<td>250,000</td>
<td>250,000</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2 Works</td>
<td>1,050,000</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>1,050,000</strong></td>
<td><strong>250,000</strong></td>
<td><strong>1,300,000</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

The project will be jointly co-financed between Phare and national resources. National co-financing will cover 25 percent of the total works budget (the beneficiary will provide 350,000 EUR). The ratio between the Phare and the national amount is binding and has to be applied to the “final contract price”. The Beneficiary will also provide co-financing to cover the necessary counterpart costs arising from the implementation of the twinning.

6. **Implementation arrangements**

6.1 **Implementing Agency**

The project will be implemented under the overall co-ordination and supervision of the Prime Minister’s Office, whose representative, Tamás Lunk will be designated as PAO.

The Prime Minister’s Office, through its National Agency for Regional Development (H-1016 Budapest, Gellérthegy u. 30-32) with its Pécs Regional Office, will be responsible for all aspects of tendering and contracting as well as administrative and financial matters of the implementation.

**Address:** Prime Minister’s Office
National Agency for Regional Development
1016 Budapest, Gellérthegy u. 30-32.
Phone: 488-7171
Fax: 488-7188

6.2 **Twinning**

**PAO:** Gábor Rónaszéki, Director of the CFCU, Hungarian State Budget Office

**Address:** Deák Ferenc u. 5
H-1052 Budapest
Telephone: (36-1) 327-3555
Fax: (36-1) 327-3572
e-mail: gabor.ronaszeki@ahh.gov.hu

**SPO:** should be nominated at the Prime Minister’s Office National Agency for Regional Development
The beneficiary of the twinning is the Municipality of Pécs, the co-ordination will be lead by the „Miroslav Krleža” Croatian-Hungarian Educational Centre. Indirect beneficiaries of the twinning are the Croatian and Hungarian primary and secondary schools and universities from the border region involved in the training.

6.3 Non-standard aspects

For all Phare activities, the Practical Guide and the FIDIC conditions of contract will be strictly followed.

6.4 Contracts

- twinning component of 250,000 Euro
- works contract of 1,400,000 Euro

7. Implementation schedule

<table>
<thead>
<tr>
<th>Component</th>
<th>Start of Tendering</th>
<th>Start of Project Activity</th>
<th>Completion</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3.3.1 Twinning</td>
<td>September 2003</td>
<td>February 2004</td>
<td>February 2005</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3.2 Works</td>
<td>November 2003</td>
<td>March 2004</td>
<td>April 2005</td>
</tr>
</tbody>
</table>

8. Equal opportunity

During implementation the Implementing Agency shall pay particular attention to ensure the Equal Opportunities for women and men to participate in the project. Should the Implementing Agency learn that any of her contracting parties makes discrimination in that respect, she shall take immediate action to correct the situation. Should such an action be failed the Implementing Agency shall terminate the contract with that contracting party.

9. Environment

The project activities and the outputs of the project do not contain actions that would have harmful effects on the environment.

10. Rates of return

The complex development project of the Croatian-Hungarian Educational Centre is an investment into human infrastructure, therefore the economic payback of it cannot be expounded. The investment elements to be formed during the project will create the opportunity for the up-to-date relationships, training, common European Union preparation that are essentially significant for the border regions, as well as for both countries while in economic terms the investment will not realise relevant incomes from the point of view of the payback.
According to the cash-flow analysis in the feasibility study, the project can be operated economically and the long-term sustainability of it is ensured.

11. **Investment criteria**

11.1 **Catalytic effect**

The Phare contribution will help meeting the development needs outlined in the Draft Joint Programming Document (JPD) of the Hungarian-Croatian border region. Without Phare support, the investment of the project would take place much later.

11.2 **Co-financing**

National co-financing will cover 25 percent of the total works budget (the beneficiary will provide 350,000 EUR). The Beneficiary will also provide co-financing to cover the necessary counterpart costs arising from the implementation of the twinning.

11.3 **Additionality**

Financial support to be provided by Phare will not displace any other funding.

11.4 **Project readiness and size**

The size of the project and the required amount of Phare contribution are in line with the latest Phare regulations.

Preparation of the tender dossiers will be started as the positive decision of the Phare Management Committee is granted, and will be ready and quality assured by the date of signature of the Financing Memorandum.

11.5 **Sustainability**

According to the available feasibility study the „Miroslav Krleža” Croatian-Hungarian Educational Centre can be operated economically from the planned incomes after the completion of this project. The new dormitory and education rooms will be in possession of the Municipality of Pécs hence the maintenance costs of the building will be covered by the City of Pécs, from the central budget, through normative support. This normative support in 2005 will be 402,000 HUF/student. With the full operation of the dormitory it means 402,000 HUF x 80 students = 32,160,000 HUF/year. The expected total expenditures of the newly constructed building are 26,110,000 HUF/year. Therefore the operation of the building will not be based on the market.

The financial sustainability is detailed in the Feasibility Study under chapter: Financial Background of the Project.

11.6 **Compliance with state aids provisions**

All actions financed will respect the competition provisions of the European Agreement.

11.7 **Contribution to National Development Plan**

The objectives of the project reflect PNDP priorities.
12. **Conditionality and sequencing**

The main condition of successful implementation is the availability of external financial resources. The National Agency for Regional Development will ensure the necessary human resources for the technical management of the Grant Scheme. The NARD will ensure that the members of project staff are fully conversant with the target group requirements and with the operation of the Phare Programme. The NARD will make certain that the recipients make their financial contributions as planned. The sequencing is described in point 7. Implementation Schedule.
ANNEXES TO PROJECT FICHE

1. Logical framework matrix in standard format
2. Detailed implementation chart
3. Cumulative contracting and disbursement schedule by quarter for full duration of programme (including disbursement period)
4. Reference to feasibility study
5. List of relevant Laws and Regulations
6. Reference to relevant Government Strategic plans and studies
## Annex 1: Logframe Planning Matrix for „Miroslav Krleža“ Croatian-Hungarian Educational Centre Complex Development Project

<table>
<thead>
<tr>
<th>Programme name and number</th>
<th>Contracting period expires: 30/11/2005</th>
<th>Total budget: € 1.650 million</th>
<th>Phare budget: € 1.300 million</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Overall objective</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Increased cohesion within the Hungarian-Croatian cross-border, preparing the border region for the challenges of the knowledge-based society by developing human resources</td>
<td>Increased number of Croatian-Hungarian joint programmes in the field of education, training and research+development</td>
<td>Improved institutional communication between the Croatian and Hungarian sides of the programming area</td>
<td>Increased number of prepared local people for the EU accession</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Annual reports and statistics of the Central Statistical Office, county and local authorities</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Project Purpose

**Sustained and developed knowledge of the culture and traditions of the neighbouring nationalities (Hungarian, Croatian) in the target region especially among the young generation of the cross-border region for a common European life**

- Improved transfer of professional know-how between the Hungarian and Croatian educational institutions in the border
- Increased number of Croatian-Hungarian joint programmes in the field of education, training and research+development
- Improved institutional communication between the Croatian and Hungarian sides of the programming area
- Increased number of prepared local people for the EU accession
- • Annual reports and statistics of the Central Statistical Office, county and local authorities
- • Surveys
- • Reports of relevant ministries
- • Successful activities on other fields of preparation for EU accession and cross-border co-operation

### Results

**3.3.1. „One Community – Several Identities in the Development of New Europe” Twinning Programme:** Developing an action plan aiming to define the actions leading to an increased knowledge of the culture and traditions of the neighbouring nationalities (Hungarian and Croatian) and to increase professional exchange among students of education institutions in the border region.

Furthermore, the twinning will result in curricula on ‘Nationality values in the common Europe’ that can be implemented in primary, secondary education and the university in both border regions. Furthermore, training programs will be implemented for the substance and principles related to the acquaintance with the customs and traditions of one another and the EU accession for Croatian and Hungarian primary and secondary school, and university students and instructors.

**3.3.2 Building works and purchasing furniture and tools** - In the framework of this component the following results will be achieved:

- established and furnished a modern 80-bed dormitory (1,032 m²)
- established an Assembly Hall for 250 visitors for purposes of education, organised programmes in the fields of culture, exhibition, art (270 m²)
- established education rooms (total 310 m²)
- procured the needed equipment, like office tools and furniture for the dormitory and for the education rooms

### Activities

<table>
<thead>
<tr>
<th>Activities</th>
<th>Means</th>
<th>Source of Verification</th>
<th>Assumptions</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Expected results</th>
<th>Objectively verifiable indicators</th>
<th>Sources of Verification</th>
<th>Assumptions</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>• All contracts carried out in time, within budget and at the contracted specification and level of quality</td>
<td>• Frequent reports of project holders and supervising engineer</td>
<td>• The relevant and the partner organisations of the target region take active participation in the utilisation of the facility and in the training programmes</td>
</tr>
<tr>
<td>Twinning: The development of an action plan defining the actions leading to an increased knowledge of the culture and traditions of the neighbouring nationalities (Hungarian and Croatian) and to increase professional exchange among students of education institutions in the border region. The development of the curricula for primary, secondary and university students on 'Nationality values in the common Europe'. The development of a training manuals about the above curricula. The provision of the training for teachers (20-20 primary, secondary school and university teachers will be trained in a 30 hours course (from Croatia and Hungary). The evaluation and fine-tuning of the curricula and training manuals together with the participant teachers. The provision of web-link about the training programme.</td>
<td>€ 1.3 million of Phare support to be matched by co-finance contributions of € 350,000 from the beneficiary.</td>
<td>Frequent reports of project holders and supervising engineer.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tendering of twinning and works-procurement parts of the project (including quality assurance of tender dossier).</td>
<td>High quality project management.</td>
<td>Co-finance contributions available when required.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Construction and putting into operation the dormitory, assembly hall and new education rooms of „Miroslav Krleža“ Croatian-Hungarian Educational Centre, pursuant to the already available construction plan and permits including procurement of equipment.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Preconditions**

- Feasibility study and other preparation studies have been completed
- All required permits have been granted
- Institutional structure to implement and operate the project is in place
ANNEX 2

„MIROSLAV KRIEŽA” CROATIAN-HUNGARIAN EDUCATIONAL CENTRE COMPLEX DEVELOPMENT PROJECT

Detailed implementation chart

<table>
<thead>
<tr>
<th>Component</th>
<th>2003</th>
<th>2004</th>
<th>2005</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Service</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Works</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Legend:
- Design
- Tendering and contracting
- Contract implementation and payments
ANNEX 3

„MIROSLAV KRLEŽA” CROATIAN-HUNGARIAN EDUCATIONAL CENTRE COMPLEX DEVELOPMENT PROJECT

Cumulative contracting and disbursement schedule (€ Million)*

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Commitment</td>
<td>0</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
</tr>
<tr>
<td>Disbursement</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0.100</td>
<td>0.400</td>
<td>0.800</td>
<td>1.000</td>
<td>1.100</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
<td>1.300</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*: Only Phare support.
A feasibility study has been prepared by the Municipality of Pécs City. According to this study the „Miroslav Krleža” Croatian-Hungarian Educational Centre can be operated economically and its long-term sustainability is ensured.

The preparation of the construction plan and permits are under process.
ANNEX 5

„MIRZOSLAV KRLEŽA” CROATIAN-HUNGARIAN EDUCATIONAL CENTRE COMPLEX
DEVELOPMENT PROJECT

List of relevant Laws and Regulations

1. Act Nr. XXI/1996 on Regional Development and Physical Planning;
3. Act Nr. LXXVII/1993 on rights of national and ethnical minorities;
6. Act Nr. LXV/1990 on local municipalities;
7. Act Nr. LIV/1997 on protection of national heritage;
8. Act Nr. LXXVIII/1997 on structuring and protection of the built environment;
9. 45/1997 (XII.29.) Decree of the Ministry of Environment and Regional Development on the formal criteria of architectural plan documentations;
10. 253/1997 (XII.20.) Government Decree on norms of building and settlement reconstruction activities.
ANNEX 6

„MIROSLAV KRELŽA” CROATIAN-HUNGARIAN EDUCATIONAL CENTRE COMPLEX DEVELOPMENT PROJECT

Reference to relevant Government Strategic plans and studies

1. National Spatial Development Plan (Hungarian Spatial Development Regulations)

2. South-Transdanubian Complex Regional Development Concept


4. Bilateral Agreement between Hungary and Croatia on educational, cultural and scientific co-operation

5. The Public Education Development Plan of Municipality of Pécs

6. The Institution-development Programme of Municipality of Pécs

7. The Minutes of the 4th Session of the Joint Committee of Croatian-Hungarian Minorities